



# Enkuba, Enkuba

**Author:** Sanjiv Jaiswal 'Sanjay'

**Illustrator:** Ajit Narayan

**Translator:** Bulyaba Ruth

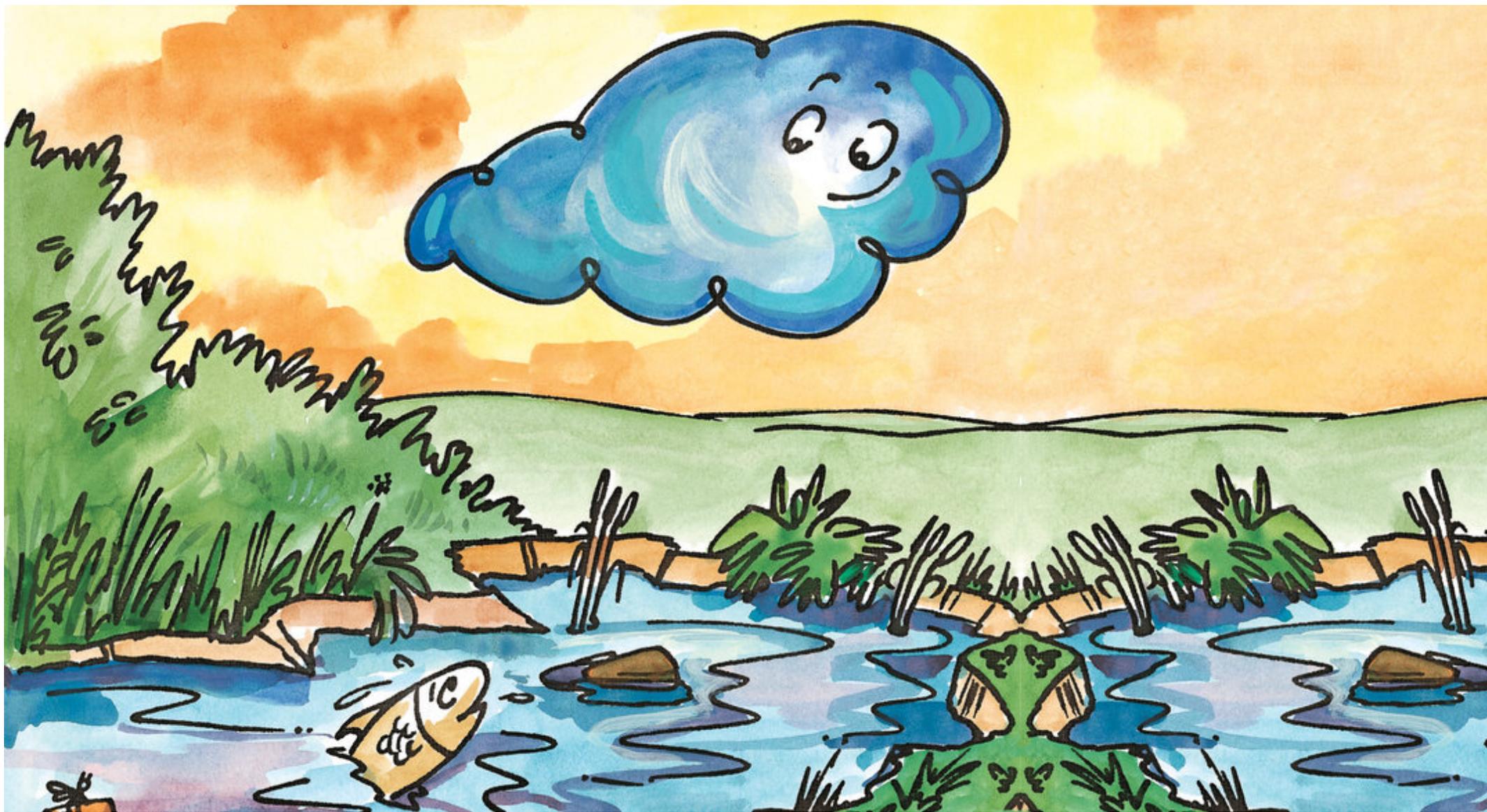
Ddaala 2



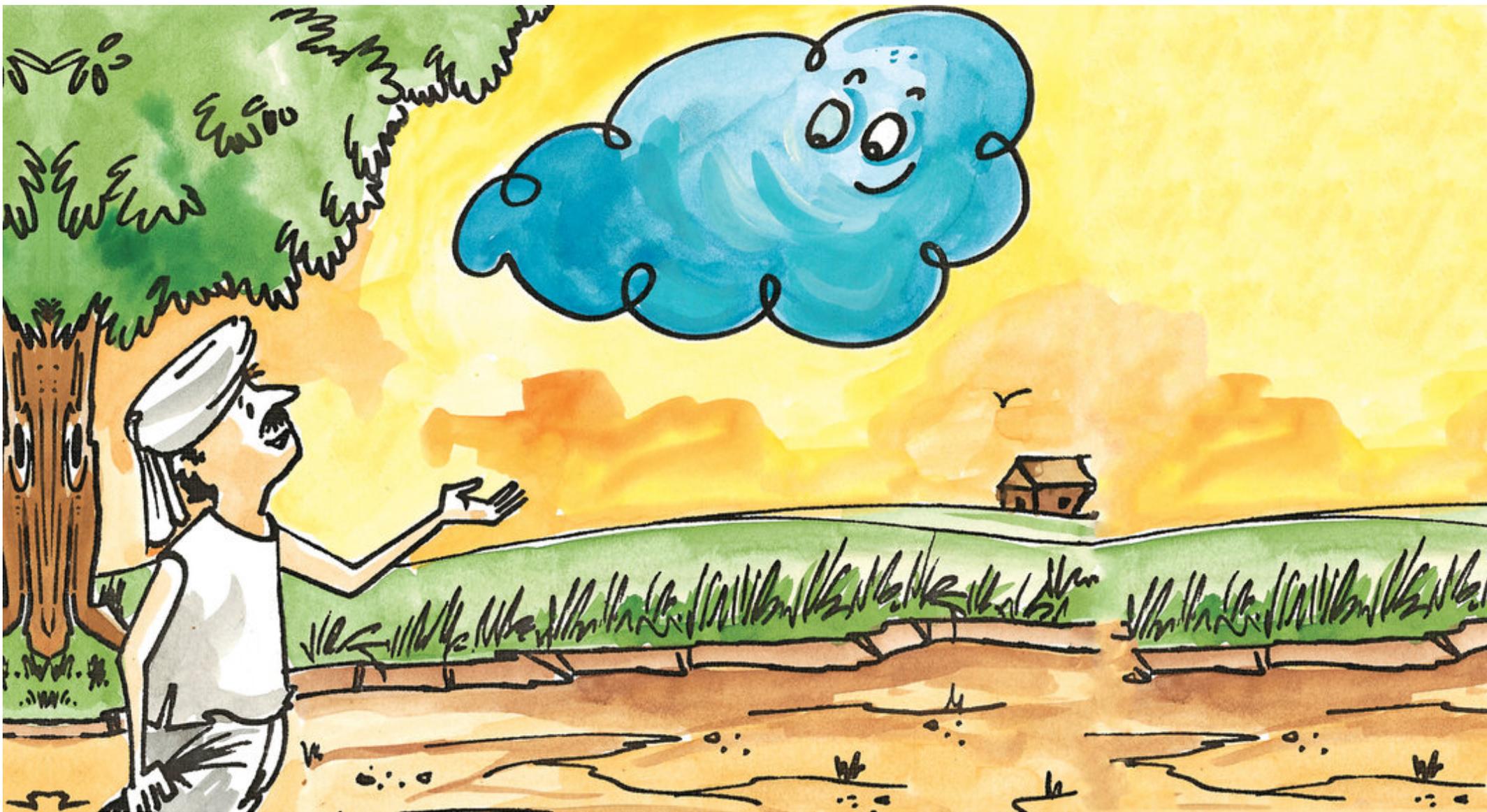
Ebire bikute wagulu mubanga.



Lwaki enkuba tetonya? lwaki tetonya njakuziniramu.



Bambi tonya ekyenyanja nekigamba netaaga amazzi mangi.



Omulimi nagamba bambi tonya, Njakulima ebirime.



Raju nagamba bambi tonya, Njakuseyeyeza kulyata ley bipapula.



Enkuuba yayika mumatondo amanji.



Peacock neeta ebiwawatiro byayo ebirungi nga bizina.



Ekidiba nekijula. Ekyenyanja kyali kisanyufu.



Omulimi yatandiika okusiga ensigo.



Splish! Splas! Splosh! Raju nemikwano gye bafuna akasera akanyuvu mu bisooto



Ebire byajuza essanyu mu buli mutima gwamuntu.  
Abaana basibula nebigenda.

### Story Attribution:

This story: Enkuba, Enkuba is translated by [Bulyaba Ruth](#) . The © for this translation lies with Bulyaba Ruth, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Rain, Rain](#)', by [Manisha Chaudhry](#) . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[बरसा बादल](#)', by [Sanjiv Jaiswal](#) '[Sanjay](#)' . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Images Attributions:

Cover page: [Boys waving to the cloud in the sky](#) by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Blue cloud in the sky](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Peacock gazing at the cloud](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Fish looking up at the cloud in the sky](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Farmer gazing at the cloud in the sky](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy in the hills, with the cloud in the background](#) by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Falling rain](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Peacock](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Fish leaping out of a pond as it rains](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 10: [Farmer enjoying the rain](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Boys playing in the rain](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Blue cloud over a hill](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Enkuba, Enkuba

(Luganda)

Wetegereze ebire ngabireta enkuba n'essanyu

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!